

Copy of letter from the Kashmir Government, to the First Assistant  
to the Resident in Kashmir, No.1287/F.R., dated the 16th December 1930.

-----  
Visit of Doctor Kaely to Kashmir for  
scientific purposes.  
-----

With reference to your letter No.D.7776/30, dated the 14th  
November 1930, I am directed to inform you that His Highness'  
Government have no objection to Dr.Kaely visiting Kashmir for  
collection of birds and mammals for scientific purposes. He  
should take out the usual shooting license, and abide by the  
rules in force in the State in case he wants to shoot animals  
for his collection.

-----  
No. D.9183/30

A copy of the undermentioned paper is forwarded to Dr.Walter  
Kaely, Naggar, Kulu for information, in continuation of endorsement  
from this Residency No.D.7776/30, dated the 14th November 1930.

By order

Sgd ..... Major  
First Assistant to the Resident in Kashmir  
Kashmir Residency.

Sialkot.  
The 2nd Jan. 1931

-----  
Letter from the Kashmir Government No.1287/F.R. dated the 16th  
December 1930.





# INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT.

C.

## NOTICE.

This form must accompany any inquiry made respecting this Telegram.

Charges to pay.

Rs.

As.

Office Stamp

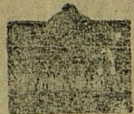
31 DEC 30

Handed in at (Office of Origin).	Date.	Hour.	Minute.	Service Instructions.	Words.
Pajaura	31	14	00		9.
TO	Goerich	Naggar		Recd. here at 15 H. - 12 M.	

Len Strong Coolies Katrain  
one o'clock

N.B.—The name of the Sender, if telegraphed, is written after the text.





# INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT.

C.

## NOTICE

This form must accompany any inquiry made respecting this Telegram.

## Charges to pay.

Rs. As.

## Office Stamp.



Handed in at (Office of Origin).	Date.	Hour.	Minute.	Service Instructions.	Words.
TO Nagrota N.W.	11	12	00		10
Recd. here at				14	3

Lichtmann Naggur.

Arriving Fifteenth from Baiznath  
 Send fifteen men and hundred  
 rupees. to Kotrain greetings.

= Koelz =



# American Nature Association

Publishers of



1214 SIXTEENTH STREET, N.W.  
WASHINGTON, D.C.

April 7, 1931

CHARLES LATHROP PACK  
CHAIRMAN, BOARD OF DIRECTORS

ARTHUR NEWTON PACK  
PRESIDENT

PERCIVAL S. RIDSDALE  
SECRETARY-TREASURER

RICHARD W. WESTWOOD  
ASSISTANT SECRETARY

HARRY E. RADCLIFFE  
BUSINESS MANAGER

## ASSOCIATES

WILLIAM L. FINLEY  
DIRECTOR, WILD LIFE CONSERVATION

PROF. E. LAURENCE PALMER  
DIRECTOR NATURE EDUCATION

R. BRUCE HORSFALL  
NATURE ARTIST

RUSSELL T. EDWARDS  
DIRECTOR, EDUCATIONAL PUBLICITY

## SCIENTIFIC CONSULTING BOARD

VERNON BAILEY  
CHIEF FIELD NATURALIST  
U. S. BIOLOGICAL SURVEY

DR. PAUL BARTSCH  
CURATOR OF MOLLUSKS  
U. S. NATIONAL MUSEUM

DR. G. GILMORE  
CURATOR OF VERTEBRATE PALEONTOLOGY  
U. S. NATIONAL MUSEUM

DR. L. O. HOWARD  
PRINCIPAL ENTOMOLOGIST  
U. S. BUREAU OF ENTOMOLOGY

DR. HARRY C. OBERHOLSER  
BIOLOGIST  
U. S. BIOLOGICAL SURVEY

HENRY O'MALLEY  
U. S. COMMISSIONER OF FISHERIES

EDWARD A. PREBLE  
BIOLOGIST  
U. S. BIOLOGICAL SURVEY

DR. WALDO L. SCHMITT  
CURATOR OF MARINE INVERTEBRATES  
U. S. NATIONAL MUSEUM

DR. WILLIAM M. MANN  
DIRECTOR  
NATIONAL ZOOLOGICAL PARK

DR. EDGAR T. WHERRY  
WILD FLOWER PRESERVATION  
SOCIETY OF AMERICA

Dr. Walter Koelz  
Naggar, Kulu  
Punjab, India

Dear Dr. Koelz:

Unless I am mistaken, you are the same Dr. Koelz who wrote an article for Nature Magazine on the fish of the Lake States for publication in the May, 1930 number. If so, congratulations on the interesting line of work you are now following, and best wishes for its complete success.

Nature Magazine, of course, has no place for collections such as you offer in exchange for bio-chemical instruments or donations. It is, however, interested in publishing news from all parts of the world, and if you run across any stories which you think will be interesting to us, we will be glad to have you send them along. If we can use them, we will pay our regular rate by way of assisting the most worthy cause. I think you are familiar with our general purpose and type of writing.

It seems to me that there would be a very interesting story just in the location of the Institute, the sort of work that is going on, the difficulties to be met, and the aim to be followed. We will, of course, be glad to have illustrations.

If we can be of any help with our limited capacities, we will be glad to do so. I will put you on our exchange list today.

Very sincerely,

*Paul F. Hannah*

(Paul F. Hannah)  
Assistant Editor

PFH/ml





A.

Class  
Prefix }

Code

INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT  
INLAND TELEGRAM.

No.

## Space for Postage Stamps.

The stamps must be affixed by the Sender and must not overlap. Any Stamp for which there is not room here should be affixed at the back of this Form.

Stamps cut, torn or defaced are not accepted.

Office of Origin, Date and Service Instructions.

Words.

H. M.

Sent at

Charge.

Rs.

A.

To

By

Nothing to be written by the Sender above this line.

If this telegram is to be classed EXPRESS,  
write the Class here.If this telegram is on State business, the word  
STATE should be written in this space.

When a reply is to be prepaid,  
write the words "Reply Paid" and  
the amount in the space below. These  
words are not charged for.

Reply PAID 15 words

TO {

Name

Reply paid 15 words

Address

Director

Telegraph Office

Game Preservation

Srinagar

NOTICE.

PLEASE

GIVE A

FULL

ADDRESS.

Please state fee for complete shooting privileges in Kashmir

State

FROM {

Walter Koelz

NOT TO BE  
TELEGRAPHED.{ Signature  
and  
Address of Sender

for W. Koelz. Naggar

9/4/1931.

57



ADDITIONAL SPACE FOR STAMPS.

The *ACCURACY* of telegrams is not guaranteed; the Sender and Receiver must accept *ALL RISKS* arising from non-delivery, errors or delays. *Complaints* respecting *Inland* telegrams should be addressed to the Postmaster-General of the Circle concerned, and those relating to Foreign telegrams should be addressed to the Postmaster-General, Bengal and Assam Circle, Calcutta. Claims for *refund* involving complaints against the service should also be addressed accordingly. Claims for refund respecting telegrams *which do not involve complaints against the service* should be addressed to the *Office-in-charge, Telegraph Check Office, Calcutta*. Claims for refund or complaints respecting telegrams should be made within two months from the date of the telegram. The receipt granted for the telegram should be enclosed with the reference. In addresses consisting of a name prefixed to a Registered or abbreviated address, or when a telegram is addressed to one person at the house of another whose name is also given, the words "Care of" or the symbol "C/o" should be inserted after the name of the Addressee. There is always risk of a telegram not being delivered if a full and definite address is not given in the first instance.

MGIPAh.-1553-21-2-23.-8,000 Bks.





A.

Class  
Prefix }

Code

INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT  
INLAND TELEGRAM.

No.

## Space for Postage Stamps.

The stamps must be affixed by the Sender and must not overlap. Any Stamp for which there is not room here should be affixed at the back of this Form.

Stamps cut, torn or defaced are not accepted.

Office of Origin, Date and Service Instructions.

Words.

H. M.

Sent at

Charge.

Rs.

A.

To

By

Nothing to be written by the Sender above this line.

If this telegram is to be classed EXPRESS,  
write the Class here.

If this telegram is on State business, the word  
STATE should be written in this space.

When a reply is to be prepaid,  
write the words "Reply Paid" and  
the amount in the space below. These  
words are not charged for.

Reply paid 20 wrds

TO { Name Reply paid 20 words  
Address Major Gillan  
Kashmir Residency  
Sialkot  
Telegraph Office

NOTICE.

PLEASE  
GIVE A  
FULL  
ADDRESS.

Referring yours January second applied by letter and reply prepaid  
telegram to game preservation director for fees of complete shooting  
privileges No answer received Wish to leave base shortly Should  
appreciate your advice perhaps license can be sent VP without delay

FROM {

Walter Koelz

NOT TO BE  
TELEGRAPHED.Signature  
and

Address of Sender

for Dr. Walter Koelz, Naggar

11/4/1931.



ADDITIONAL SPACE FOR STAMPS.

The *ACCURACY* of telegrams is not guaranteed; the Sender and Receiver must accept *ALL RISKS* arising from non-delivery, errors or delays. *Complaints* respecting *Inland* telegrams should be addressed to the Postmaster-General of the Circle concerned, and those relating to *Foreign* telegrams should be addressed to the Postmaster-General, Bengal and Assam Circle, Calcutta. Claims for *refund* involving complaints against the service should also be addressed accordingly. Claims for *refund* respecting telegrams *which do not involve complaints against the service* should be addressed to the *Office in charge, Telegraph Check Office, Calcutta*. Claims for refund or complaints respecting telegrams should be made within two months from the date of the telegram. The receipt granted for the telegram should be enclosed with the reference. In addresses consisting of a name prefixed to a Registered or abbreviated address, or when a telegram is addressed to one person at the house of another whose name is also given, the words "Care of" or the symbol "C/o" should be inserted after the name of the Addressee. There is always risk of a telegram not being delivered if a full and definite address is not given in the first instance.

AGIPAL-1553-21-2-28.-8,000 Bks.





# INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT.

C.

## NOTICE.

This form must accompany any inquiry made respecting this Telegram.

Charges to pay.

Rs.

As.

Office Stamp.

11 APR 31

Handed in at (Office of Origin).

Date.

Hour.

Minute.

Service Instructions.

Words.

Srinagar Kmr

11

16-55

16

TO

Mulker Koch Naggar.

Read. here at

18-

H. 15.

M.

1250 Cost of big game license  
Rs 125 Rules posted  
= Sports =

N.B.--The name of the Sender, if telegraphed, is writ'en after the text.



General and Service Instructions.	Words.	H.	M.	<b>Space for Postage Stamps.</b> <i>The stamps must be affixed by the Sender and must not overlap. Any Stamp for which there is not room here should be affixed at the back of this Form.</i> Stamps cut, torn or defaced are not accepted.
	Charge.	Sent at		
	Rs.      A.	To		
Nothing to be written by the Sender above this line.		By		

If this telegram is to be classed EXPRESS, write the Class here.

If this telegram is on State business, the word STATE should be written in this space.

When a reply is to be prepaid, write the words "Reply Paid" and the amount in the space below. These words are not charged for.

TO { Name  
Address **Director Game Preservation Sports Srinagar**  
Telegraph Office

NOTICE.

PLEASE  
GIVE A  
FULL  
ADDRESS.

Wiring 126 rupees for big game license please send immediately  
registered mail

FROM { Walter Koelz Naggar Kulu Punjab

NOT TO BE  
TELEGRAPHED. { Signature  
and  
Address of Sender

Naggar, 14/4/194.  
31



ADDITIONAL SPACE FOR STAMPS.

The *ACCURACY* of telegrams is not guaranteed; the Sender and Receiver must accept *ALL RISKS* arising from non-delivery, errors or delays. *Complaints* respecting *Inland* telegrams should be addressed to the Postmaster-General of the Circle concerned, and those relating to Foreign telegrams should be addressed to the Postmaster-General, Bengal and Assam Circle, Calcutta. Claims for refund involving complaints against the service should also be addressed accordingly. Claims for refund respecting telegrams *which do not involve complaints against the service* should be addressed to the *Office-in-charge, Telegraph Check Office, Calcutta*. Claims for refund or complaints respecting telegrams should be made within two months from the date of the telegram. The receipt granted for the telegram should be enclosed with the reference. In addresses consisting of a name prefixed to a Registered or abbreviated address, or when a telegram is addressed to one person at the house of another whose name is also given, the words "Care of" or the symbol "C/o" should be inserted after the name of the Addressee. There is always risk of a telegram not being delivered if a full and definite address is not given in the first instance.

MGIPAh.—1553.—21-2-28.—8,000 Bks.





# INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT.

C.

## NOTICE.

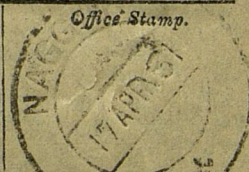
This form must accompany any inquiry made respecting this Telegram.

## Charges to pay.

Rs.

As.

Office Stamp.



Handed in at (Office of Origin).

Date.

Hour.

Minute.

Service Instructions.

Words.

Srinagar. Kmr.

17

13-30.

27.

TO

Recd. here at

15 - H.O.O.

M.

Reply Rd

Walter Koelz

Naggar

Kulu.

Game department engaged me your Shikari  
for Ley all arrangements ready wire  
arriving date.

Jabararather Shikari  
c/o Mahadoo furrier.

N.B.—The name of the Sender, if telegraphed, is written after the text.



NAGGAR  
Kulu  
Punjab

The Amritsar Di stillery Coy, Ltd  
Amritsar

Dear Sirs,

With reference to your previous supply of rectified spirit duty free, in June this year, I now require the second half-annual amount of ten gallons, which please send in steel drum packed in wooden box, to prevent damage and pilfering en route. Please send the case by passenger train to Jogindarnagar N.W.Ry and please send the railway receipt by V.P.POST to my address as above at Naggar.

In anticipation of your early delivery

Yours very truly,

*Naresh Kachy*



No. 3101 -EAS.

Financial Commissioners' Office,  
Lahore, dated the 11<sup>th</sup> May, 1931.

From

A.C. Macnabb, Esquire, I.C.S.,  
Senior Secretary to the Financial Commissioners,  
Punjab.

To

The Commissioner,  
Jullundur Division.

C.A.H. Townsend, Esquire, C.I.E., I.C.S.

Sir,

With reference to your endorsement No. 2945, dated the 22nd April, 1931, I am directed to convey the sanction of the Financial Commissioner to the supply of ten gallons of duty free rectified spirit half yearly to Dr. Walter Koely, Honorary Collaborator, University of Michigan, U.S.A., Naggar, Kulu, district Kangra, from the Amritsar Distillery Company, Limited, Amritsar, for scientific purposes.

2. This sanction will remain in force until March 31st, 1933.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

Sd/- A.C. Macnabb,  
Senior Secretary.

No. 3102 -EAS.

A copy is forwarded to the Deputy Commissioner, Kangra, for information with reference to his letter No. 325, dated the 18th April, 1931, to the address of the Commissioner, Jullundur Division.

By order,

Sd/- A.C. Macnabb,  
Senior Secretary.

No. 3103 -EAS.

A copy is forwarded to the Deputy Commissioner, Amritsar, for information and guidance.

By order,

Sd/- A.C. Macnabb,  
Senior Secretary.

No. 3104 -EAS.

A copy is forwarded to Dr. Walter Koely, University of Michigan, U.S.A., Naggar Kulu, Kangra district for information.

By order,

*R. M. M. M. M.*  
Senior Secretary.

28/5/31.



12  
COPY

NAGGAR, 19/2/1932

Dear Doctor,

Very many thanks. I am feeling unwell and can not walk even a pace, so you would very kindly excuse me. As soon as I recover a little I shall personally come to take directions etc. and shall feel highly honoured.

Yours very sincerely,

Jalpu Ram. R.K. Naggar.





# INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT.

2

C.

## NOTICE

This form must accompany any inquiry made respecting this Telegram.

Charges to pay.

Other Stamp.

No.

As.

28

52

Handed in at (Office of Origin).

Date.

Hour.

Minute.

Service Instructions.

Words.

3227 Annasleswar

25

11

etc. via

30

TO

DLT Kolly Naffor

Send. here at

8

H.

18

M.

Better be amiable return  
stably agrees financial  
condition had am advising  
your newyork office to arrange  
stop over in London for bird

N.B.—The name of the Sender, if telegraphed, is written after the text.





# INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT.

G.

## NOTICE

This form must accompany any inquiry made respecting this Telegram.

Charges to pay.

Rs.

As.

Office Stamp.

20/11/52

Handed in at (Office of Origin).

Date.

Hour.

Minute.

Service Instructions.

Words.

TO

Liver

11

Send here at

8

H.

18

M.

identification at British  
Museum

Harley



15  
NAGGAR, Kulu, Punjab,

February 29th 1932.

The Agent General  
Messrs Lloyd Trestino N. Co.  
Nicol Rd, Ballard Estate.  
B o m b a y .

Re: s.s. Victoria, I Cl. Cabin # 178.

Dear Sir,

With reference to your letter of the 10th February and our reply letter of February 17th sending you full remittance, and referring to your wire of February 25th confirming the preparation of the ticket, please hand over this first class through ticket from Bombay to New-York, (s.s. Victoria sailing March 10th 1932 4 p.m. and s.s. Roma sailing from Naples March 25th), as booked with you and which is fully paid, to Dr. Walter N. Koelz, who will present this letter.

Yours faithfully

Director.



Kulu 25/1/33

Dear Mr Shibayer,

It is absolutely false that R. came over here in the 22<sup>nd</sup> inst. nor did he ever try to purchase any land here. I have not paid him the money. But I hear that some notice has ~~so~~ come out to the Police who are enquiring the cause of the dispute between the Institute & Dr. Koldz. They are enquiring from every source why & how this trouble arose. The notice has come to the Police from Lahore.

With Best regards to you all.

Love sincerely

Skander

My  
M.



Issayah 9/6